



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à : 14:00 : Eastern Standard Time (EST)  
14:00 : Heure Normale de L'Est (HNE)

On - le : 8-Mar-2017

<b>Title/Titre</b> EIS On Board Tooling Equipment	<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8476-175610
<b>Date of Solicitation – Date de l'invitation</b> 27-01-2017	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Eli Saab, Directorate Land Procurement 5-1-1 Eli.Saab@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>  819-939-0846	<b>FAX No – N° de fax</b>
<b>Destination</b>  Ministere de la Defense Nationale 25 CFSD / 25 Depot d'approvisionnement de FC 6363 Rue Notre Dame E Montreal, Quebec H1N 3V9 Canada	

#### Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

---

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX .....</b>	<b>2</b>
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	2
1.2 BESOIN .....	2
1.3 COMPTE RENDU .....	2
1.4 ACCORDS COMMERCIAUX .....	2
<b>PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES.....</b>	<b>3</b>
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES .....	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS .....	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	3
2.4 LOIS APPLICABLES .....	4
2.5 DESCRIPTION ET TRAÇABILITE .....	4
2.6 PIÈCES DE RECHANGE - SUBSTITUTS ET TRAÇABILITÉ .....	4
<b>PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....</b>	<b>5</b>
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS .....	5
<b>PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION .....</b>	<b>7</b>
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION .....	7
4.2 MÉTHODE DE SÉLECTION .....	7
<b>PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....</b>	<b>8</b>
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	8
<b>PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT .....</b>	<b>9</b>
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	9
6.2 BESOIN – CONTRAT .....	9
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	9
6.4 DURÉE DU CONTRAT .....	9
6.5 RESPONSABLES.....	10
6.6 PAIEMENT .....	11
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION .....	12
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	12
6.9 LOIS APPLICABLES .....	12
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS .....	12
6.11 CONTRAT DE DÉFENSE.....	12
6.12 ASSURANCES .....	12
6.13 CLAUSES DU <i>GUIDE DES CUA</i> .....	13
6.14 CONDITION DU MATÉRIEL – CONTRAT (CCAU B1006C).....	13
6.15 EXIGENCES EN MATIÈRE D'EMBALLAGE SELON LA SPÉCIFICATION D-LM-008-036/SF-000.....	13
(CCUA D3018C) .....	13
6.16 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - FRANCO A BORD DESTINATION ET RENDU DROITS ACQUITTÉS (CCUA D4002C) .....	13
6.17 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - DESTINATION ET CALENDRIER DE LIVRAISON INCONNUS (CCUA D6009C) .....	13
<b>ANNEXE A .....</b>	<b>14</b>
BESOIN .....	14
<b>ANNEXE B DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS .....</b>	<b>20</b>
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE.....	20

## **PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

### **1.1 Exigences relatives à la sécurité**

Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **1.2 Besoin**

La besoin est décrit à l'Annexe « A », Détails des articles.

### **1.3 Compte rendu**

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

### **1.4 Accords commerciaux**

Ce besoin est assujetti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

## **PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES**

### **2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées**

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *[Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 2016-04-04 Instructions uniformisées – biens et services – Besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi à l'invitation à soumissionner et en fait partie intégrante, avec les modifications suivantes :

- a) La section 02, Numéro d'entreprise – approvisionnement, est supprimée dans sa totalité.
- b) La section 20, Autres renseignements, est supprimée en entier.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours  
Insérer : 90 jours

#### **2.1.1 Clauses du Guide des CCUA**

Clause du guide des CCUA B1000T (2014-06-26) Condition du matériel - soumission B1000T  
Clause du guide des CCUA B3000T (2006-06-16) Produits équivalents B3000T

### **2.2 Présentation des soumissions**

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

### **2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission**

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 10 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une

---

discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

## 2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

## 2.5 Description et traçabilité

a) La description des articles d'approvisionnement peut être faite sous forme abrégée. La description complète est du domaine public. Le numéro de nomenclature de l'OTAN (NNO) peut comprendre un ou des numéros de pièce en plus de celui qui est indiqué dans la description d'un article. Il incombe au soumissionnaire de se reporter au NNO puis de déterminer tout autre numéro de pièce qui peut répondre aux exigences du NNO. Les numéros de pièces avec un code CCR/CVR 6-9 OU D-9 ne sont pas des numéros de pièces acceptables.

b) Traçabilité - Les articles offerts ne doivent pas être identifiés comme étant produits par un Code de l'OTAN des Fabricants (COF) ou un code des organismes commerciaux ou gouvernementaux (CAGE) à moins qu'ils soient produits par ce fabricant ou par son fabricant/fournisseur attribué. **C'est la responsabilité du soumissionnaire** de s'assurer que lui-même et/ou son fournisseur soient légalement autorisés à fabriquer les pièces qui nous sont offertes.

## 2.6 Pièces de rechange - substituts et traçabilité

Si le soumissionnaire propose de fournir une pièce avec un numéro de pièce, un COF ou un code CAGE différent, le soumissionnaire doit fournir, soit avec sa soumission ou dans les trois (3) jours ouvrables suivant la demande de l'autorité contractante, toute l'information technique (c'est-à-dire les dessins, les spécifications, les rapports techniques et/ou les rapports d'essai) nécessaire pour montrer clairement que la pièce proposée possède des caractéristiques de forme, d'ajustage et de fonction équivalentes à celles du numéro de pièce, du COF ou du code CAGE précisé dans la demande de soumissions :

- a) numéro d'article;
- b) numéro de pièce du produit équivalent proposé;
- c) COF ou code CAGE du produit équivalent proposé.

Le défaut de fournir l'information technique exigée aura pour conséquence que la soumission sera jugée non recevable pour ce qui est de chaque pièce pour laquelle cette information est exigée.

Le soumissionnaire est prié de noter que la disponibilité et la conservation des registres du fabricant constituant la preuve d'origine seront des exigences du contrat subséquent.

## **PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**

### **3.1 Instructions pour la préparation des soumissions**

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique deux (2) copies papier

Section II : Soumission financière une (1) copie papier

Section III : Attestations une (1) copie papier

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement [Politique d'achats écologiques](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### **Section I : Soumission technique**

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

#### **Section II : Soumission financière**

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

##### **3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission**

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe B Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe B Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

### **3.1.2 Fluctuation du taux de change**

Clause du guide des CCUA C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

### **3.1.3 Clauses du *Guide des CCUA***

## **Section III : Attestations**

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

## **PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

### **4.1 Procédures d'évaluation**

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

#### **4.1.1 Évaluation technique**

Pour être jugée recevable, une soumission doit satisfaire à toutes les exigences suivantes de la présente demande.

#### **4.1.2 Évaluation financière**

Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens et la soumission devra être soumise en dollars canadiens, rendu droits acquittés (DDP) de destination selon les Incoterms 2000, les droits de douane et les taxes d'accise canadiens compris, et les taxes applicables exclues.

Pour les soumissionnaires étrangers, les droits de douane canadiens et les taxes d'accise canadiens payables par le Canada doivent être ajoutés, pour les besoins de l'évaluation seulement, aux prix présentés par les soumissionnaires établis à l'étranger. Les droits de douane et les taxes d'accise canadiens peuvent être déterminés à l'aide de la Consolidation ministérielle du Tarif des douanes disponible sur le site Web de l'Agence des services frontaliers du Canada à [www.cbsa-asfc.gc.ca](http://www.cbsa-asfc.gc.ca).

Bien que le Canada se réserve le droit d'attribuer le contrat franco transporteur (FCA) ou DDP selon les Incoterms 2000, le soumissionnaire doit fournir les prix FCA leur usine ou point d'expédition et DDP de destination aux Incoterms 2000. Les soumissions seront évaluées sur une base DDP de destination selon les Incoterms 2000.

Pour les fins de la demande de soumissions, les soumissionnaires qui ont une adresse au Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis au Canada, et les soumissionnaires qui ont une adresse à l'extérieur du Canada sont considérés comme étant des soumissionnaires établis à l'étranger.

### **4.2 Méthode de sélection**

#### **4.2.1** Clause du *Guide des CCUA* A0069T (2007-05-025) Méthode de sélection

## **PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fautive, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

### **5.1 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires**

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

### **5.2 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée**

Conformément à la *Politique d'inadmissibilité et de suspension* (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

#### **5.2.1 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission**

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail ([http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu\\_travail/droits\\_personne/equite\\_emploi/programme\\_contrats\\_federaux.page?&ga=1.152490553.1032032304.1454004848](http://www.edsc.gc.ca/fr/emplois/milieu_travail/droits_personne/equite_emploi/programme_contrats_federaux.page?&ga=1.152490553.1032032304.1454004848)).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

## **PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

### **6.1 Exigences relatives à la sécurité**

**6.1.1** Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

### **6.2 Besoin – Contrat**

La soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable. La recommandation pour l'attribution d'un contrat se fera en fonction de la soumission recevable la plus basse par article.

### **6.3 Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

#### **6.3.1 Conditions générales**

2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'applique au marché et en fait partie intégrante, avec les modifications suivantes :

a. Modification de la définition de ministre :

« Canada », « Couronne », « État » « Sa Majesté » et « gouvernement » signifient Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre de la Défense nationale et toute autre personne qui agit au nom du ministre ou, le cas échéant, un ministre compétent auquel le ministre de la Défense nationale a délégué ses pouvoirs ou ses fonctions, et toute autre personne dûment autorisée à agir au nom de ce ministre.

### **6.4 Durée du contrat**

#### **6.4.1 Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le 01-Avril-2017

#### **6.4.2 Points de livraison**

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe A du contrat.

## 6.5 Responsables

### 6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : Eli Saab  
Titre : Autorité contractante  
Ministère de la Défense Nationale  
Direction des Obtentions Terrestres DOT 5-1-1  
Adresse : National Defence Headquarters  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0K2  
Téléphone : 819-939-0846  
Courriel : Eli.Saab@forces.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

### 6.5.2 Responsable Technique

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom : \_\_\_\_\_  
Titre : \_\_\_\_\_  
Organisation : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

### 6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable

#### Renseignements Généraux

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable de :

##### Renseignements généraux

Nom : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

##### Suivi de livraison

Nom : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_  
Télécopieur : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

### 6.6 Paiement

#### 6.6.1 Base de paiement – Prix Ferme

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé \_\_\_\_\_ (*insérer « un prix ferme » OU « un(des) prix unitaire(s) ferme(s) » OU « un (des) prix de lot ferme(s) » précisé(s) dans (insérer « le contrat » OU dans « l'annexe \_\_\_\_\_ »*), selon un montant total de \_\_\_\_\_ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane \_\_\_\_\_ (*insérer « sont inclus », « sont exclus » OU « font l'objet d'une exemption »*) et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

#### 6.6.2 Modalités de paiement

Clause du *Guide des CCUA* CCUA H1001C (2008-05-12) - Modalités de paiement

#### 6.6.3 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- a. Dépôt direct (national et international) ;
- b. Échange de données informatisées (EDI) ;

---

c. Virement télégraphique (international seulement) ;

## 6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit :
  - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
  - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé au consignataire.

## 6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

### 6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

## 6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Ontario, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

## 6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;;
- b) les conditions générales 2010A (2016-04-04), Conditions générales - biens (complexité moyenne) (2016-04-04) 2010A
- c) Annexe A, Besoin
- d) la soumission de l'entrepreneur en date du \_\_\_\_\_ (*inscrire la date de la soumission*) (*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le \_\_\_\_\_ » ou « , modifiée le \_\_\_\_\_ » et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

## 6.11 Contrat de défense

Clause du *Guide des CCUA* A9006C 2012-07-16, Contrat de défense

## 6.12 Assurances

Clause du *Guide des CCUA* G1005C (28-01-2016), Assurances

---

### 6.13 Clauses du Guide des CCUA

Clause du Guide des CCUA B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires  
Clause du Guide des CCUA D5545C (2010-08-16) ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (code de l'assurance de la qualité C)  
Clause du Guide des CCUA D2000C (2011-11-30) Marquage  
Clause du Guide des CCUA D2001C (2007-11-30) Etiquetage  
Clause du Guide des CCUA D6010C (2007-11-30) Palettisation  
Clause du Guide des CCUA D2025C (2013-11-06) Matériaux d'emballage en bois

### 6.14 Condition du matériel – contrat (CCAU B1006C)

L'entrepreneur doit fournir du matériel neuf, qui fait partie de la production courante et est fourni par le fabricant principal ou son agent accrédité. Le matériel doit être conforme à la dernière version du plan applicable, de la spécification et de la description du numéro de pièce, selon le cas, qui était en vigueur à la date de clôture de la soumission.

### 6.15 Exigences en matière d'emballage selon la spécification D-LM-008-036/SF-000 (CCUA D3018C)

L'entrepreneur doit préparer les articles pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes *D-LM-008-036/SF-000*, Exigences du MDN en matière d'emballage commercial du fabricant.

L'entrepreneur doit emballer l'(les) article(s) à raison de une (1) unités par paquet.

### 6.16 Instructions d'expédition - franco à bord Destination et rendu droits acquittés (CCUA D4002C)

FAB destination Montreal incluant tous les frais de livraison, les droits de douanes et les taxes applicables.

### 6.17 Instructions d'expédition - destination et calendrier de livraison inconnus (CCUA D6009C)

L'entrepreneur doit livrer les biens aux dépôts d'approvisionnement des Forces canadiennes (FC) sur rendez-vous seulement. L'entrepreneur ou son transporteur doit prendre les rendez-vous pour la livraison en communiquant avec la Section du trafic des dépôts à l'endroit pertinent indiqué ci-après. Le destinataire peut refuser des livraisons lorsque des dispositions n'ont pas été prises au préalable.

25 Dépôt d'approvisionnement des FC, Montréal  
Montréal (Québec)

Téléphone : 1-866-935-8673 (sans frais), ou  
514-252-2777, poste 2363 / 4673 / 4282

Courriel: 25DAFCTrafficRDV@forces.gc.ca

**ANNEXE A**

**BESOIN**

Item / Articles	Part Numbers / Numéro de pièces	Description / Description	Unit of Issue / Unité de distribution	Quantity / Quantité	Destination Address / Adresse de la destination
1	4030-12-129-7658 C1371; 0100600V	6T Shackle / Manille 6 T	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
2	2590-12-145-6175 D9448; 23176-261790.00.0	GUARD - Cable Bender / Cintreuse de câble	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
3	5130-21-895-4394 54252; IW12140	WRENCH, IMPACT, Hydraulic / boulonneuses à chocs hydraulique	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
4	3895-01-486-5669 54252; CO25541	Disk Saw, Hydraulic - Metal and Concrete Saw / Scie à disque hydraulique - métal et béton	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
5	3695-21-895-2736 54252; CS06630	Chain Saw, Hydraulic / Scie à chaîne hydraulique	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
6	9905-12-312-7042 D9448; 2300223-261004.00.0	SIGN, TRAFFIC - Warning Traffic Sign / panneau d'avertissement - circulation	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
7	8345-12-124-8019 C6898; CFG-MTS-3T	PANEL MARKET SET - Red/Yellow Flag in bag / Jeu de panneau d'avertissement - rouge/jaune - drapeau dans sac	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
8	4720-12-312-8568 C1861; 54729723380654	HOSE ASSEMBLY, NONMETALLIC - Hydraulic Filling Hose / Boyau de remplissage hydraulique	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
9	9905-21-872-4237 35272; 74-7090	REFLECTOR SET, HIGHWAY WARNING, TRIANGULAR / Jeu de réflecteur d'avertissement triangulaire - route	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
10	6150-01-022-6004 19207; 11682336-1	CABLE ASSEMBLY,POWER,ELECTRICAL - Slave start cables / Câble de démarrage d'appoint	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
11	5120-12-198-5323 D9448; 2300109-990971.000.0	ARM.HANDLING TOOL - Road Wheel lifting device / arbre-levier de bras oscillant de galet de roulement	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
12	GRAY 8720	Ratchet wrench 1/2 " drive / Clé à cliquet 1/2	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
13	5120-21-860-7082 37523; 1586	Speed wrench 1/2" Drive / clé rapide 1/2	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
14	5120-00-243-7326 37523; 718	5" Extension - 1/2 " Drive / Extension 5" 1/2	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
15	5120-21-872-0760 08486; 719	10" extension - 1/2 " Drive / Extension 10" 1/2	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
16	5120-21-895-4054 37523; M1210H	Socket 10mm - 1/2 " drive six point / Douille 10 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
17	5120-20-A0G-6204 37523; M1211H	Socket 11mm - 1/2 " drive six point / Douille 11 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
18	5120-20-A0G-6213 37523; M1212H	Socket 12mm - 1/2 - drive six point / Douille 12 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
19	5120-20-A0G-6200 37523; M1213H	Socket 13mm - 1/2 " drive six point / Douille 13 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
20	5120-20-A0G-6198 37523; M1214H	Socket 14mm - 1/2 " drive six point / Douille 14 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada

Item / Articles	Part Numbers / Numéro de pièces	Description / Description	Unit of Issue / Unité de distribution	Quantity / Quantité	Destination Address / Adresse de la destination
21	5120-20-A0G-6199 37523; M1215H	SOCKET 15mm - 1/2 " drive six point / Douille 15 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
22	5120-20-A0G-6196 37523; M1216H	Socket 16mm - 1/2 " drive six point / Douille 16 mm 1/2" six pan	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
23	5120-20-A0G-6197 37523; M1217H	Socket 17mm - 1/2 " drive six point / Douille 17 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
24	5120-20-A0G-6195 37523; M1218H	Socket 18mm - 1/2 " drive six point / Douille 18 mm 1/2" six pan	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
25	5120-20-A0G-6193 37523; M1219H	Socket 19mm - 1/2 " drive six point / Douille 19 mm 1/2" six pan	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
26	5120-20-A0G-6194 37523; M1220H	Socket 20mm - 1/2 " drive six point / Douille 20 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
27	5120-21-893-0918 08486; M1221H	Socket 21mm - 1/2 " drive six point / Douille 21 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
28	5120-20-A0G-6192 37523; M1222H	Socket 22mm - 1/2 " drive six point / Douille 22 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
29	5120-21-893-0920 37523; M1223H	Socket 23mm - 1/2 " drive six point / Douille 23 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
30	5120-20-A0G-6190 37523; M1224H	Socket 24mm - 1/2 " drive six point / Douille 24 mm 1/2" six pan	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
31	5120-21-876-2849 08486; 4288	Breaker Bar - 3/4" drive / poignée articulée 3/4"	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
32	5120-21-639-2357 93389; 5649	Ratchet wrench 3/4 " drive / Clé à cliquet 3/4"	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
33	GRAY 88S	4" extension Impact - 3/8" drive / Extension 6" pour boulonneuse à choc 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
34	5120-20-A0D-7169 37523; 88	8" extension Impact - 3/8" drive / Extension 8" pour boulonneuse à choc 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
35	Gray 84627	Hex Socket 10mm - 1/2 drive / Douille hexagonale 10 mm 1/2"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
36	Gray 84628	Hex Socket 11mm - 1/2 drive / Douille hexagonale 11 mm 1/2"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
37	Gray 84629	Hex Socket 12mm - 1/2 drive / Douille hexagonale 12 mm 1/2"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
38	Gray 84630	Hex Socket 13mm - 1/2 drive / Douille hexagonale 13 mm 1/2"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
39	Gray 84631	Hex Socket 14mm - 1/2 drive / Douille hexagonale 14 mm 1/2"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
40	Gray 84632	Hex Socket 15mm - 1/2 drive / Douille hexagonale 15 mm 1/2"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada

Item / Articles	Part Numbers / Numéro de pièces	Description / Description	Unit of Issue / Unité de distribution	Quantity / Quantité	Destination Address / Adresse de la destination
41	5120-20-A0H-0014 37523; PB2617M	Hex Socket 17mm - 3/8" drive / Douille hexagonale 17 mm 1/2"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
42	Gray PB2619M	Hex Socket 19mm - 3/8" drive / Douille hexagonale 19 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
43	Gray PB2622M	Hex Socket 22mm - 3/8" drive / Douille hexagonale 22 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
44	Gray PB2624M	Hex Socket 24mm - 3/8" drive / Douille hexagonale 24 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
45	GRAY MP3419H	Socket impact 19 mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 19 mm 3/4"	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
46	GRAY MP3420H	Socket impact 20 mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 20 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
47	GRAY MP3421H	Socket impact 21 mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 21 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
48	GRAY MP3422H	Socket impact 22 mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 22 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
49	GRAY MP3423H	Socket impact 23 mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 23 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
50	GRAY MP3424H	Socket Impact 24mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 24 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
51	GRAY MP3425H	Socket Impact 25mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 25 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
52	GRAY MP3426H	Socket Impact 26mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 26 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
53	GRAY MP3427H	Socket Impact 27mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 27 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
54	GRAY MP3428H	Socket Impact 28mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 28 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
55	GRAY MP3429H	Socket Impact 29mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 29 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
56	5120-20-A0F-7233 37523; MP3430H	Socket Impact 30mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 30 mm 3/4"	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
57	GRAY MP3431H	Socket Impact 31mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 31 mm 3/4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
58	GRAY MP3432H	Socket Impact 32mm - 3/8" drive / Douille pour boulonneuse à choc 32 mm 3/4"	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
59	GRAY 68404H	Allen Key 4mm / Clé Allen 4 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
60	GRAY 68405H	Allen Key 5mm / Clé Allen 5 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada

Item / Articles	Part Numbers / Numéro de pièces	Description / Description	Unit of Issue / Unité de distribution	Quantity / Quantité	Destination Address / Adresse de la destination
61	GRAY 68406H	Allen Key 6mm / Clé Allen 6 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
62	BONDHUS 12170	Allen Key 7mm / Clé Allen 7 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
63	GRAY 68408H	Allen Key 8mm / Clé Allen 8 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
64	BONDHUS 12174	Allen Key 9mm / Clé Allen 9 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
65	GRAY PHF44	Sledge Hammer10 Lbs - Unbreakable handle / Masse 10 Lbs - manche incassable	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
66	GRAY 42	Sledge Hammer5 LBS - Unbreakable handle / Masse 5 Lbs - manche incassable	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
67	GRAY GM-32	Ball Pen Hammer 2 Lbs - Unbreakable handle	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
68	GRAY B231B	Long nose Pliers / Pincès à long bec	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
69	GRAY 111-07F	Pliers Vice Grip Medium / Pincès étaux moyennes	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
70	GRAY MEB7	Open and close end Wrench 7MM / Clé ouverte et fermée 7 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
71	5120-21-851-3648 37523; MEB8	Open and close end Wrench 8MM / Clé ouverte et fermée 8 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
72	5120-21-851-3649 37523; MEB9	Open and close end Wrench 9MM / Clé ouverte et fermée 9 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
73	5120-21-851-3650 37523; MEB10	Open and close end Wrench 10MM / Clé ouverte et fermée 10 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
74	5120-21-851-3651 37523; MEB11	Open and close end Wrench 11MM / Clé ouverte et fermée 11 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
75	5120-21-851-3652 37523; MEB12	Open and close end Wrench 12MM / Clé ouverte et fermée 12 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
76	5120-21-851-3653 37523; MEB13	Open and close end Wrench 13MM / Clé ouverte et fermée 13 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
77	5120-21-851-3654 37523; MEB14	Open and close end Wrench 14MM / Clé ouverte et fermée 14 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
78	5120-21-851-3655 37523; MEB15	Open and close end Wrench 15MM / Clé ouverte et fermée 15 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
79	5120-21-851-3656 37523; MEB16	Open and close end Wrench 16MM / Clé ouverte et fermée 16 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
80	5120-99-139-3637 37523; MEB17	Open and close end Wrench 17MM / Clé ouverte et fermée 17 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada

Item / Articles	Part Numbers / Numéro de pièces	Description / Description	Unit of Issue / Unité de distribution	Quantity / Quantité	Destination Address / Adresse de la destination
81	5120-21-851-3658 37523; MEB18	Open and close end Wrench 18MM / Clé ouverte et fermée 18 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
82	5120-21-872-0497 37523; MEB19	Open and close end Wrench 19MM / Clé ouverte et fermée 19 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
83	5120-21-872-0498 37523; MEB20	Open and close end Wrench 20MM / Clé ouverte et fermée 20 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
84	GRAY MEB21	Open and close end Wrench 21MM / Clé ouverte et fermée 21 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
85	5120-21-878-2640 37523; MEB22	Open and close end Wrench 22MM / Clé ouverte et fermée 22 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
86	GRAY MEB23	Open and close end Wrench 23MM / Clé ouverte et fermée 23 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
87	5120-21-895-4634 08486; MEB24	Open and close end Wrench 24MM / Clé ouverte et fermée 24 mm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
88	GRAY 86432	Screwdriver Phillips #2, 4" Blade / Tournevis Phillips #2, 4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
89	GRAY 10604	Screwdriver flat regular 4" Blade / Tournevis plate 4"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
90	GRAY 10806	Screwdriver flat Large 6" Blade / Tournevis plate large 6"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
91	5120-01-486-2078 1CV05; J2124	PryBar 24" / Barre de force 24"	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
92	GARGPHDS16Fd	Shovels - Drain Spade d-Handle / Pelles de drainage - Poignée en d	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
93	Gunnebo Johson BLK 18/20-8	Swivel Hook 3/4in Grade 100 Self Locking 1.0 / Crochet pivotant BLK 18/20-8 - 3/4" grade 100 autobloquant 1.0	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
94	Proto[REG] 2150863	Micrometer Torque Wrench 3/4" Drive Ratcheting Head 160-800 Nm / Clé dynamométrique prise 3/4" tête à cliquet 160 - 800 Nm	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
95	CMK5310	HOIST LEVER 3/4 TON SFT LIFT - Snatch block / Levier de levage 3/4 ton Mouffle	EA	18	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada
96	LALEE2801NTX6	sling 1 x 8 eyelet 2ply type 4 nyl / élingue nylon type 4 - 1 x 8 oeillet	EA	36	Department of National Defence 25 CFSD Montreal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal, QC H1N 2E9 Canada

## **ANNEXE B de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS**

### **INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE**

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- Dépôt direct (national et international) ;
- Échange de données informatisées (EDI) ;
- Virement télégraphique (international seulement) ;